

# Návod na montáž, používanie a údržbu hydromasážnej vane



Vážený zákazník, d'akujeme Vám, že ste sa rozhodli pre nákup práve nášho výrobku.

Výhody tohto výrobku:

- jednoduchá údržba
- možnosť opravy pri náhodnom poškodení
- farebná stálosť
- zdravotná nezávadnosť
- slovenská výroba

**Pracovník vykonávajúci inštaláciu musí v rámci svojej vlastnej zodpovednosti vykonať kontrolu, že všetky prípojky pre inštaláciu vane sú v súlade s týmto montážnym návodom, národnými predpismi a normami. Inštalácia musí byť vykonávaná pracovníkom, ktorého kvalifikácia zodpovedá požiadavkám platných národných smerníc noriem. Montáž musí byť vykonaná v súlade s týmto montážnym návodom a platnými smernicami a normami týkajúcimi sa tohto odboru. V prípade nedodržania vyššie uvedeného nepreberá výrobca akúkol'vek zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnou inštaláciou a na výrobok sa nevztahujú záručné podmienky poskytované výrobcom.**

## DÔLEŽITÉ ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

1. Pri kúpe nášho výrobku a pred jeho inštaláciou ho starostlivo prekontrolujte, či nie je mechanicky alebo iným spôsobom poškodený. Po jeho inštalácii už nebude braný ohľad na poškodenie tohto typu.
2. Vaňu inštalujte do vopred stavebne pripraveného priestoru. Obklad vykonajte vždy pod úroveň vane.
3. Nikdy nevykonávajte inštaláciu vane spôsobom pevného zamurovania, tj lepenie obkladov až po inštaláciu vane do pripraveného priestoru! Vaňa musí byť vyberateľná. U hydromasážnych vaní sa odporúča použitie krycích plastových alebo drevených panelov, ktoré sú dodávané v štandardných rozmeroch a je potrebné ich zarezáť na požadovaný rozmer.
4. V žiadnom prípade nepoužívajte hydromasážnu vaňu na iné účely, než je uvedený v užívateľskom návode. Najmä nekúpte a nemasírujte svojich domáčich miláčikov v hydromasážnej vani! Môžu vaňu nezvratným spôsobom poškodiť.
5. Neinštalujte ani neukladajte žiadne elektrické zariadenia (fény, rádiové prijímače, televízory, prenosné svetlá a pod.) do vzdialenosť menší ako 1,5 m od masážnej vane. Pre zníženie rizika zranenia neodstraňujte kryt hydromasážnej vane. Iné elektrické spotrebiče a ich časti v okolí vane, ktoré obsahujú elektrické súčasti, musia byť upevnené tak, aby nemohli upadnúť do vane. Spotrebiče, ktoré sú pod prúdom, nesmú byť prístupné osobe vo vani.
6. Teplota vodného kúpeľa ba nemala prekročiť  $40^{\circ}\text{C}$ . Nižšia teplota vody je odporúčaná v prípade kratších kúpeľov (cca 10 minút), alebo pri kúpaní malých detí. Nikdy nedovoľte detom užívanie hydromasážnej vane bez Vášho dozoru.
7. Vyššia teplota kúpeľa môže mať vplyv na priebeh tehotenstva žien, najmä v jeho prvých

mesiacoch. Preto odporúčame v tomto prípade používať teplotu kúpeľa max.

8.Osoby trpiace obezitou, postihnuté infarktom, nízkym či vysokým tlakom, t'ažkost'ami krvného obehu či diabetom, by sa mali pred použitím hydromasážnej vanie poradiť so svojím lekárom.

9. Je veľmi nebezpečné konzumovať pred kúpeľom a počas kúpeľa alkohol, užívať narkotiká alebo lieky s výraznejšími účinkami , pretože pri nečakaných komplikáciách môže dôjsť k utopeniu.

10.Nie je dovolené napĺňať vaňu po horný okraj. Maximálna výška vodnej hladiny je možná na úroveň prepadu. Maximálna výška je 5 cm nad horný okraj najvyššie umiestnenej vodnej trysky. V žiadnom prípade nie je dovolené spúšťať vodné čerpadlo, ak voda nedosahuje minimálnu úroveň. Pri airmasáži systému nie je na závadu nižšia hladina vody.

11.Do vody v hydromasážnej vani nepridávajte žiadne kozmetické prípravky s výnimkou tých, ktoré sú výhradne určené pre hydromasážne vanie.

12. systému vlasy. Tiež je nutné z kúpeľa odstrániť drobné predmety (korálky, náušnice a pod.), ktoré by mohli spôsobiť upchatie alebo poškodenie niektorých častí systému. Dbajte, aby nedošlo k upchatiu sacieho koša, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu čerpadla, poprípade ďalších súčasti systému.

## NÁVOD NA MONTÁŽ VANE

Inštalácia vane na miesto sa vykonáva pomocou kovovej konštrukcie, pri ktorej je možnosť nastaviť optimálnu výšku vane. Inštalácia vane na určené miesto iným spôsobom, ako je tu popísané, môže spôsobiť väzne poškodenie vane. Vaňu je možné inštalovať iba do stavebne úplne dokončenej kúpeľne s hotovými obkladmi stien a položenou dlažbou. Predovšetkým priestor pod vaňou musí byť zbavený zvyškov stavebného a murovacieho materiálu, malty, lepidiel, prachu a iných pevných častíc, ktoré by mohli poškodiť hydromasážne a air masážne zariadenia.

1. Z dôvodu stability u vaní sú použité výstuhy, ktoré sú umiestnené pod nášlapnými asedacími plochami (dno vane), a ktoré tiež slúžia na prichytenie nožičiek

2. Nožičky pripieváme pomocou skrutiek ku dnu vane v mieste zosilnenia dna vane, u PUR vaní do nachystaných otvorov.

3. Nastavte pomocou matíc na nožičkách optimálnu výšku vane a matky dotiahnite pomocou kľúča.

4. V prípade, že nepoužívate originálne nožičky, vaňa musí byť podoprená iným spôsobom na miestach na to vyhradených (neodporúča sa)

5. Odporúčame použiť na upevnenie vane k stene montážne profily na to určené (profily však nie sú obsahom balenia)

6. Vaňa s inštalovaným HM musí byť upevnená a zabudovaná tak, aby bolo možné ju bez poškodenia vytiahnuť. To znamená, že musí byť aj dostatočná dĺžka všetkých pružných hadíc v prípade stojankovej batérie, alebo musí existovať možnosť tieto hadice odpojiť z montážneho otvoru.

7. Podlaha pod inštalovanou vaňou musí byť rovná, obložená alebo vybetónovaná. Ak ste si zaobstarali k vani aj plastový alebo drevený čelný panel, musia byť dokončené aj obklady stien a podlahy, Panely sú dodávané v štandardných rozmeroch a je treba ich pred montážou na vaňu zarezat' na požadovanej miere.

9. Pokiaľ vaňu obmrúujete, nesmie byť vaňa obmurovaná napevno, ale musí byť vymurovaná čelná resp. bočná stena pred vlastnou inštaláciou vane. Výmurovka musí kopírovať tvar vane tak, aby presahovala okraj vane smerom dovnútra maximálne o 10 mm a pri výškovom vyrovnaní vane bola 2 až 3 mm pod hranou vane.

10. Pri obmurovaní nezabudnite osadiť do čelnej alebo bočnej strany, podľa typu vane, montážne dvierka pre prístup k sifónu, k prívodu vody, k vodovodnej batérii, skrini elektrického ovládania a agregátom.

11. Pri vaniach vybavených air masážou, je nevyhnutné zaistiť dostatočný prívod vzduchu pre kompresor. Nasávací otvor by mal mať minimálny profil 100 x 100 mm zakrytý mriežkou.

Nasávanie (a súčasne odvetranie) odporúčame vyústiť do vetrateliaľného priestoru alebo miestnosti. U vaní s inštalovaným krycím panelom je možné riešiť prisávaním vzduchu ponechaním medzery

medzi panelom a podlahou s minimálnou šírkou 3-5 mm po celej dĺžke krycieho panelu.  
12. Obklad musí ako na stene, tak aj na podlahe zasahovať minimálne 100 mm dovnútra do priestoru vane (pod hrancu vane).

13. Na vaňu nesmú byť v žiadnej časti pevne pripojené obklady.
14. Každá vaňa je chránená krycou fóliou (u HM vaní môže byť z dôvodu inštalácie trysiek zvlečená), po inštalácii vane fóliu odstráňte.
15. Než vaňu osadíte do konštrukcie, napustite ju vodou a vodu vypustite, aby ste zistili prípadné netesnosti. Skontrolujte, či vytiekla všetka voda.

### Prívod teplej a studenej vody:

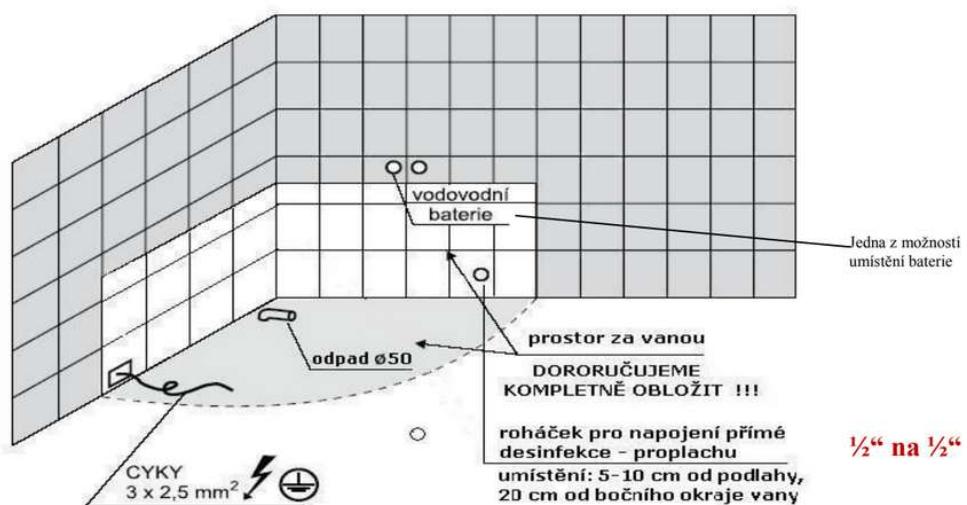
v prípade vaňovej batérie zo steny je nutné zvážiť podľa tvaru vane na aké miesto by bolo najvhodnejšie vaňovú batériu umiestniť. Vo výške 800 mm od podlahy sa vyvedú vývody pre teplú a studenú vodu v rozstupe batérie (najčastejšie sa jedná o rozstup 150 mm).

v prípade vaňovej batérie stojankovej je nutné opäť zvážiť podľa tvaru vane, kam batériu umiestniť. Miesto umiestnenia batérie musí byť znázornené v objednávke a pokiaľ bude táto batéria dodaná do výroby potom budú otvory pre usadenie vaňovej batérie vyvŕtané pri výrobe HM kompletu.

v prípade keď je HM systém doplnený elektronickou dezinfekciou, je nutné inštalovať samostatný prívod studenej vody pod vaňou blízko budúceho revízneho otvoru a ukončené guľovým ventilom G1/2“.

### Odpad:

Pripravte odpadovú armatúru v úrovni podlahy alebo zo steny v úrovni podlahy. Odpad nesmie vadiť nožičkám samonosného rámu, preto odporúčame doinštalovať odpad k sifónu vani až po jej dodaní. Odpadovú rúru zakončite hrdlom s priemerom 50 mm.



### Elektroinštalácia:

Vaňa je zariadenie triedy „I“, preto všetky inštalácie a zásahy do elektrických rozvodov môže vykonávať iba oprávnená osoba, ktorá vlastní platné osvedčenie! Pre požadovaný výkon zariadenia je nutný pevný samostatný elektrický prívod 230 V/50 Hz. **Pod vaňu privedeťte zemniaci drôt min. 4 mm<sup>2</sup> Cu a prívodný kábel CYKY 3 x 2,5 C v dĺžke min. 3 m.** Elektroinštalácia musí

zodpovedať požiadavkám ČSN 332130 (zmena 2/94) čl.2.4.1. Bez ohľadu na príkon vane musí viest' k tejto samostatný prívod s minimálnym prierezom 2,5 mm<sup>2</sup> medeného vodiča (CYKY 3Cx2,5) vyvedený v priestore pod vaňou v podobe vodotesnej krabice pre pevné spojenie. Prívod musí byť istený samostatne. V napájacom rozvádzacej je nutné vykonať rozdelenie vodiča, pokiaľ to nie je prevedené už v hlavnom rozvádzacej PEN na PE a N, tzn. sústava TN-C na sústavu TN-S. V prípade, že toto rozdelenie nie je možné z technických dôvodov vykonať, je nutné urobiť tak v podružnej rozvodnici pre masážnu vaňu podľa požiadavky ČSN 332140/87 čl. 1.3. Táto sa umiestňuje v blízkosti vane v nadväznosti ČSN 332135/91 v priestore zóny 3 alebo pred dverami do miestnosti. Rozvodnica musí mať krytie zodpovedajúce danému prostrediu (pož. ČSN 332135/91, čl. 4.1., časť 1). V tejto rozvodnici musí byť umiestnený hlavný vypínač v nadväznosti na ČSN 332000-5-537/94, čl.537.3.1 a 567.4.3. Musí byť inštalovaný istič (prúdová hodnota podľa príkonu vane 6A, 10A, 16A,20A a 25A a za týmto ističom je nutné inštalovať prúdový chránič v nadväznosti na ČSN 332000-5-553/94, čl. 532.2.1.3. Môžete používať prúdové chrániče kombinované s ističom. Všetky vodivé súčasti musia byť vzájomne pospájané a uzemnené podľa ČSN 33 2000-7-701.

## UŽÍVATEĽSKÝ NÁVOD

Hydromasážne vane Sanovo pri správnom dodržiavaní pokynov uvedených v užívateľskom návode, zaistujú bezpečnú a účinnú relaxáciu. Pozorne si preto starostlivo prečítajte a dodržujte všetky nasledujúce inštrukcie obsiahnuté v tomto návode, aby ste sa vyvarovali prípadnému poškodeniu hydromasážneho systému. **Upozorňujeme, že ToMaNo s.r.o. nenesie zodpovednosť za poškodenie a vady, vzniknuté v dôsledku používania vane v rozpore s návodom na obsluhu a nezodpovedá vady vzniknuté neodbornou inštaláciou hydromasážnej vane.**

Pravidelná 30 minútová masáž s obvyklou frekvenciou 2 – 3 x týždenne je najlepší prostriedok, ako sa dostať do správnej životnej formy. Ženy sú na podmety vyvolané masážou citlivejšie ako muži, deti reagujú na masáž najživšie. Osoby so zamestaním s prevahou činnosti duševnej sú k masážnym podmetom vnímatejšie, než fyzicky pracujúci, u ktorých je dosiahnutý rovnaký efekt spojených použitím silnejšie pôsobiacich podmetov. Ak sa chcete masážou osviežiť, použite chladnejší kúpeľ, ak sa chcete uvoľniť alebo zmierniť bolest' a napätie, použite teplý vodný kúpeľ.

Hydromasážny systém sa skladá z čerpadla, pohaneného elektromotorom, vodných trysiek, bezpečnostného sacieho systému, pneumatického alebo elektronického ovládania a systému rozvodov. Stlačením pneumatického alebo elektronického tlačidla sa zapne hydromasážny systém. V systéme je voda nasávaná z vane do rozvodového potrubia a následne vháňaná do trysiek , Kde sa zmiešava so vzduchom privádzaným súbežným potrubím a pod tlakom prúdi do vane a je smerovaná proti telu, čím sa vyvoláva priažnivý účinok masáže. Množstvo vzduchu určuje intenzitu masáže a je možné ho regulovať ovládačom v závislosti od druhu hydromasážneho systému. Súčasne príslušné časti systému odvádzajú vodu späť k čerpadlu. Voda tak neustále cirkuluje v uzavretom okruhu. Intenzita vodnej masáže je závislá na rýchlosťi prietoku vody, (je daná výkonom čerpadla) a pomerovým množstvom vzduchu v tryskách.

Pred použitím:

- napustiť vodu do vane (najprv studenú a potom teplú) minimálne 5 cm nad horný okraj trysky vodnej trysky
- stlačením tlačidla zapnúť vodné čerpadlo a nastaviť intenzitu hydromasáže
- upozornenie : pneumatické ovládanie neobsahuje hladinový bezpečnostný senzor, ktorý zabezpečuje zariadenie pred náhodným spistením bez vody, čím by mohlo dôjsť k poškodeniu

čerpadla. **Systém nikdy nespúšťajte bez vody!**

**Airmasážny systém sa skladá z kompresoru, ktoré vháňa vzduch pod tlakom tryskami umiestnenými na dne vane do vody.** Efekt sa tiež nazýva perličkový kúpel'. Stlačením pneumatického alebo elektronického tlačidla sa zapne airmasážny systém. Vzduch prebubláva vodným kúpeľom, masíruje telo a unáša vodu proti telu. Tlak vháňaného vzduchu je možné u vybraných systémov regulovať

Pred použitím:

- napustiť vodu do vane (najprv studenú a potom teplú)
- stlačením tlačidla zapnúť kompresor Kombi hydro air masážne systémy môžu pracovať spoločne, alebo každý samostatne.

Na konci kúpeľa najskôr vypnite hydromasážny alebo airmasážny systém. Skôr, než vyprázdnite vaňu, zvoľte vhodný spôsob čistenia a dezinfekcie systému. Ďalej pokračujte ako pri klasickej vani –otvorením odtokového kompletu a vypustíte vaňu. Pozor na „zašliapnutie“ celej zátoky do odpadu. Odtokový komplet je mechanická súčasť, ktorá nie je schopná odolávať Vašej celkovej váhe. V prípade, že je systém vybavený dezinfekčnou jednotkou je nevyhnutné dbať na to, aby pri jej spustení neboli vo vani nikto prítomní – NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA ZDRAVIE!

## **ÚDRŽBA HYDROMASÁŽNYCH SYSTÉMOV**

Jedenkrát za 2 týždne odporúčame vaňu napustiť teplou vodou tak, aby trysky boli dostatočne ponorené, poprípade použiť vodu po kúpeli. Naliat' do nej potrebnú dávku dezinfekčného prípravku (odporúčaný výrobcom) podľa návodu a zapnúť celý systém na dobu cca. 10-15 minút. Následne vaňu vypustite a znova ju napustite už len čistou vodou, aby sa systém prepláchol. Opäť zapneme celý systém a prepláchnutie vykonávame po dobu cca. 10-15 minút. Po vypustení vody je potrebné vanu osušíť na povrchu. Týmto spôsobom sa odstránia nánosy mydla, šampónov, olejov, zvyšky kože, na ktorých môžu parazytovať nežiaduce mikroorganizmy. Zároveň tým zabránime usadzovaniu vodného kameňa. Ak sa nečistota usadzuje na samotných tryskách, očistíme ich kefkou alebo handričkou namočenou v neabrazívnom čistiacom prostriedku.

## **ÚDRŽBA AIRMASÁŽNYCH SYSTÉMOV**

Jedenkrát za 2 týždne odporúčame vaňu napustiť teplou vodou tak, aby trysky boli dostatočne ponorené, poprípade použiť vodu po kúpeli. Naliat' do nej potrebnú dávku dezinfekčného prípravku (odporúčaný výrobcom) podľa návodu a zapnúť celý systém na dobu cca. 30 sekúnd, aby sa prípravok vo vode premiešal. Potom necháme dezinfekčný prípravok vo vani pôsobiť po dobu cca 10-15 minút. Následne vaňu vypustite a znova ju napustite už len čistou vodou, niekoľkokrát zapnite a vypnite air-systém. Vypustite vodu z vane a nechajte systém bežať niekoľko minút, aby sa vysušil. Po vypustení vody je potrebné vanu osušíť na povrchu. Týmto spôsobom sa odstránia nánosy mydla, šampónov, olejov, zvyšky kože, na ktorých môžu parazytovať nežiaduce mikroorganizmy. Zároveň tým zabránime usadzovaniu vodného kameňa.

Pri systéme Hydro Air kombinujte oba spôsoby dohromady. Ak sú na povrchu vane mechanické nečistoty (napr. po inštalácii vane, alebo po maľovaní kúpeľne), postupujte vždy nasledujúcim spôsobom:

- nečistoty odstráňte z povrchu mechanicky, najlepšie napr. drôtenku, kovovú vlnu, nože alebo drhnúce žinky
- nečistoty z oleja, mazadiel a tukov odstráňte technickým liehom. Nepoužívajte silné rozpúšťadlá ako acetón, riedidlá na farby, toulen alebo benzén, čpavkové ani chloridové prípravky
- práškové čistiace prostriedky používajte iba na kovové časti vane, ale lepšie je použiť pasty alebo leštiace emulzie

- na záver povrch vane vždy opláchnite čistou vodou a osušte mäkkou handričkou.

Je prísne zakázané rozoberať, alebo upravovať technologické zariadenia inštalované pod vaňou a zasahovať do elektrických častí, alebo manipulovať s elektronickými prvkami systému. Pamäťajte na to pri údržbe vane a dodržujte toto nariadenie.

## RÔZNE PRÍSADY DO KÚPEĽA

Pri masážach je možné používať všetky druhy rastlinných príсад, avšak bez prímesí hrubých častí a éterických olejov. Sú to kúpele najmä ihličnaté, eukalyptové, tanínové, ovocné, žihľavové, harmančekové, repíkové, skorocelové a pod.

Pri aromatických kúpeľoch možno využiť vône na docielenie účinku. Napr. citrón tonizuje, vyvoláva aktivitu, vôňa levandule upokojuje, vôňa ihličia osviežuje, uvoľňuje napätie, vôňa klinčekov a škorice odníma bolest' zo svalov a pod.

Pri použití hydromasážneho systému nikdy nepoužívajte kúpeľňovú penu, pretože môže ľahko zavzdušniť čerpadlo a tým zhoršíť príasad, kúpeľňových solí a pod., vykonávajte účinnú hygienu a adzeinfekciu vane po každom kúpeli.

**Neinštalujte ani neukladajte žiadne elektrické zariadenia (fény, rádiové prijímače, televízory, prenosné svetlá a pod.) do vzdialenosť menšej ako 1,5 mod masážneho systému. Pre zníženie rizika zranenia neodstraňujte kryt hydromasážneho systému. Iné elektrické spotrebiče a ich časti v okolí vane, ktoré obsahujú elektrické súčasti, musia byť upevnené tak, aby nemohli upadnúť do kúpeľa. Spotrebiče, ktoré obsahujú živé časti (podprúdom), nesmú byť prístupné osobe v kúpeli.**

**Prajeme Vám mnoho príjemných chvíľ strávených pri používaní  
nášho výrobku.**

